



مهتاب و كلاه

Author: Rohini Nilekani

Illustrator: Angie & Upesh

Translator: DD Library

Level 1



ما با هم به نمایشگاه داسارا رفتیم.



پدرم به فرهاد عینک‌های فیشنی خرید. مادرم برای من کلاه آبی روشن خرید. خواهر کوچکم شیرینی گرفت.



در راه برگشت به خانه، باد بسیار قوی وزید و کلاه مرا دور برد.



کلاه من روی شاخه‌ای از درخت قدیمی انجیر گیر ماند.



من خیلی گریه کردم و نان شب را نخوردم.



کمی از شب تیر شده بود که مهتاب آمد و به کلاه من که روی درخت انجیر بود، نگاه کرد.



مهتاب کلاه مرا پوشید. مهتاب با خوشحالی به من لبخند زد. من هم مجبور شدم لبخند بزنم.



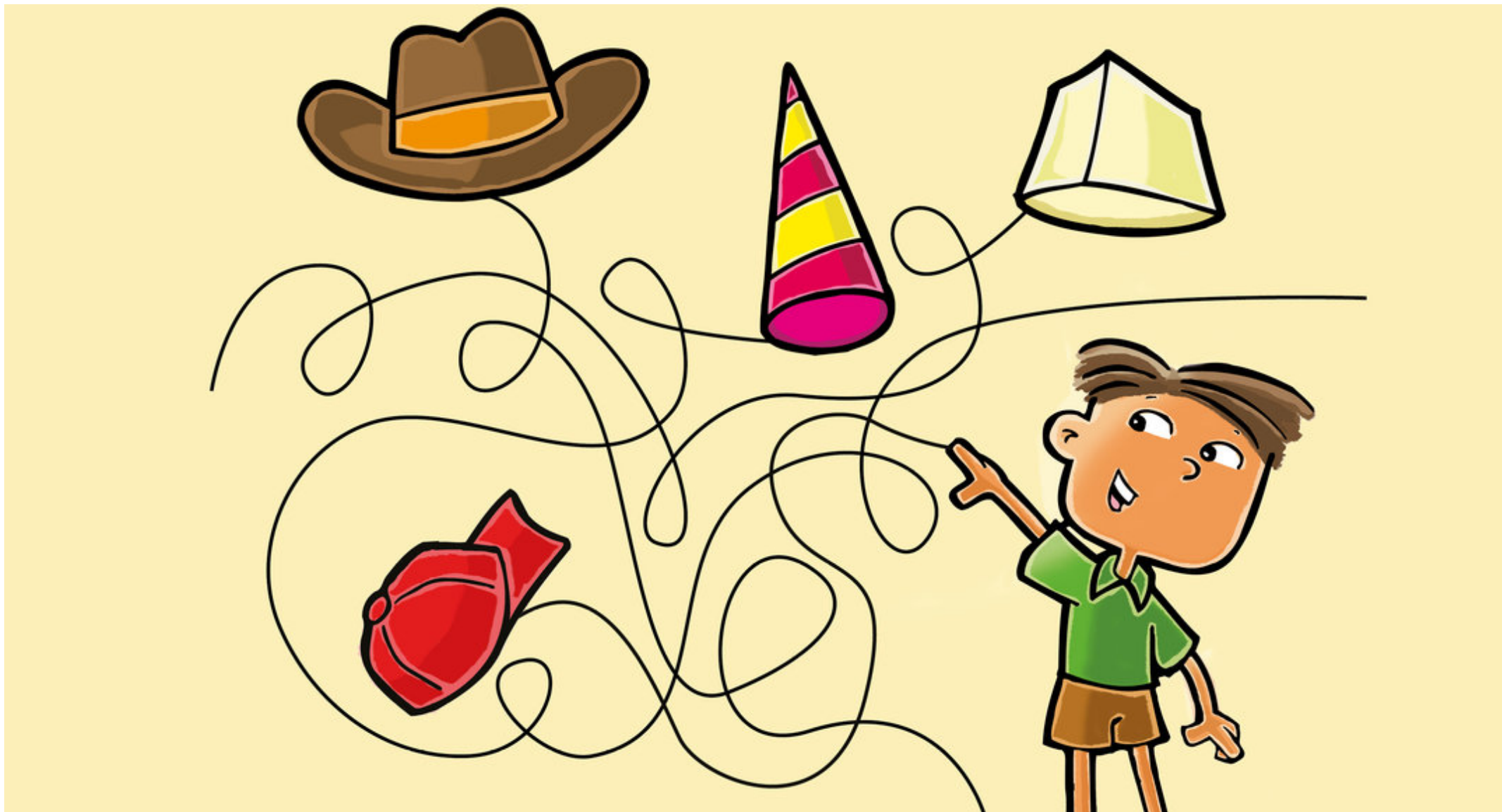
روز دیگر، پس از برگشت از مکتب ، مادرم کلاه سرخ روشن و براقی به من داد و گفت: " ماه این را فرستاده است."



آن شب هر دوی ما، من و مهتاب کلاه‌های خود را پوشیدیم و لبخند زدیم. ما هر دو خوشحال بودیم.



شما فکر می‌کنید آفتاب به کلاه ضرورت دارد؟



حدس بنید من امروز کدام کلاه را می‌پوشم.

Story Attribution:

This story: مهتاب و كلاه is translated by [DD Library](#). The © for this translation lies with DD Library, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Moon and The Cap', by [Rohini Nilekani](#). © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy holding a cap against a full moon sky](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Family at a market](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Children wearing fancy glasses and eating candy](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy losing his cap in the wind](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boys looking at cap caught on a tree](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boys sitting during meal and one boy crying](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy looking at cap caught on a tree from a window](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy looking at moon wearing a cap](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Boy holding a red cap](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy wearing a red cap and smiling moon wearing a blue cap](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Boys looking at the sun](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy and different caps](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

مهتاب و کلاه (Farsi (Samim))

آیا شما دوست دارید در روزهای آفتابی کلاه بپوشید؟ این قصه را بخوانید و ببینید که دیگر چه کسی می‌خواهد کلاه بپوشد

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!